

162504

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		1134633 Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillierhoeh		3) Delivery note no 2) Receiver note		4) Dispatchdate 15.01.2021 Creationday 14.01.2021 14) Our Order-No. 24962698	
10) Your sign 550004500001 Date 26.11.2020		5) Supplier No. 0091024089 LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA		6) Freight Free Unfrank Waggon Carrier Fr.Gut Vehic.foreign Vehic. own	
15) additional data customer chub		17) Dispatch place chub		23) Total weight kg gross 758,0 net 443,5	
20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 7 PAL		26) Receipt-/unload-point 14249	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		Destination		40) Receiver notes Qty.(s) +/- Notes	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer		29) Description of delivery		30) Quantity	
1 0260.001.070 2NW 2510266920		EL Control Unit;ATCU-2-9. KUEHNLE+MAGEL S.r.l. A. STAZIONE MERCE Quantita dichiarata. 548 Quantita effettiva: Tipo Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Quantita Imballi: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Conformita alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Data controllo: 21/01/21 Firma		448	
180285 210 501096 2556		43) Quantity check		45) Receiver	
42) Entry notes		44) Quality check/Testreport		46) Invoice check	
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr			

0399

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 mezőket a feladó saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 185.7792 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA PETRITA NAGEL							
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2021.01.15		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer							
5 Beiefügte Dokumente SAP-533891		Annexed documents							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!									
6 Jel és szám Marks and Nos und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzähl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3
		87		PAL		KFZ-Zubehör		9587	
Osztály Class		Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe				9587	0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvévő Consignee Empfänger		
			0						
14 Visszalátérés Reimbursement Rückerstattung			A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen						
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen						
21 Nálmas helye, időpontja Established in Ausgegeben in Hatvan		23 AZ ÁRU ÁTVÉTELE KELET Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 2021.01.15 1/15/2021		24 AZ ÁTVÉVŐ ALÁÍRÁSA ÉS BÉLYEGZŐJE Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers PETRITA NAGEL					
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender 3000 Hatvan, Turali utca 1.		25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs szám Kennzeichen AB60CYK		Hasznos terhelés Useful load Nutzlast AB97CYK		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 21 GEN 2021	

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"